

# 5 - Trigger

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05] ---**

My piece of shit of a  
brother suddenly sent me...

**SIGN** Episode 5

"Trigger"

**[01:40] MAGI**

Something must be up for him to  
suddenly ask such an odd question.

**[01:44] MOGURA**

What's your brother like?

**[01:47] MAGI**

I wonder if I have a picture.

**[01:49] MAGI**

Oh, my mom sent me this one over New Year's.

**[01:52] RADIO**

*All done!*

**[01:53] RADIO**

*How you use the ingredients  
makes all the difference!*

**[01:55] RADIO**

*Here are today's recipes!*

**[01:57] MOGURA**

How you use the ingredients  
makes all the difference!

**[01:59] MOGURA**

Here are today's recipes!

**[02:02] MAGI**

I asked my brother what happened, and...

**[02:05] UMEHARU**

Hello. Excuse the intrusion.

**[02:08] MIYA**

Welcome.

**[02:10] MAGI**

When he went to hang out at  
a female friend's house...

**[02:13] MOGURA**

A female friend? Not his girlfriend?

**[02:15] MAGI**

My brother's love life is pretty messy.

**[02:19] MOGURA**

I see. So you're nothing alike.

**[02:21] MOGURA**

Well, cheer up.

**[02:23] MOGURA**

I'm on your side, okay?

**[02:25] MAGI**

Shut up.

**[02:27] (Flashback) MIYA MOM**

Thank you for being so nice to Miya.

**[02:31] (Flashback) MIYA DAD**

Forgive us for being so doting, but we really love our adorable little girl.

**[02:34] (Flashback) MIYA DAD**

We appreciate you being her friend.

**[02:36] (Flashback) UMEHARU**

Uh, sure.

**[02:38] MAGI**

In any case, their family seemed cheerful and friendly.

**[02:44] (Flashback) MIYA MOM**

Have some dinner.

**[02:45] (Flashback) UMEHARU**

Thank you.

**[02:47] (Flashback) UMEHARU**

This looks good.

**[02:54] (Flashback) MIYA MOM**

Have a seat.

**[02:55] (Flashback) MIYA MOM**

Oh, we're one chair short.

**[02:57] (Flashback) MIYA MOM**

Miya, could you go get one?

**[02:59] (Flashback) MIYA**

Okay.

**[03:02] (Flashback) ALL**

Let's eat.

**[03:05] (Flashback) MIYA**

Anyway, that's when it happened...

**[03:07] (Flashback) UMEHARU**

What? Really?

**[03:08] (Flashback) MIYA**

Yeah. Rumor is Neko-zuku-kun can see spirits.

**[03:12] (Flashback) MIYA**

Oh, right. Mom, when are we visiting Uncle?

**[03:16] (Flashback) MIYA MOM**

Well...

**[03:17] (Flashback) MIYA MOM**

Oh, would you like seconds?

**[03:18] (Flashback) UMEHARU**

Yes, please.

**[03:20] (Flashback) UMEHARU**

Thank you.

**[03:24] (Flashback) UMEHARU**

Thanks for the food.

**[03:26] (Flashback) MIYA**

Let's do our homework together.

**[03:28] (Flashback) UMEHARU**

Okay.

**[03:29] (Flashback) MIYA MOM**

Good for you.

**[03:30] (Flashback) MIYA MOM**

I'll be watching TV in the other room.

**[03:44] UMEHARU/ID**

*The lack of explanation is terrifying.*

**[03:47] MAGI**

Apparently that's what happened.

**[03:49] MOGURA**

You sure he's okay?

**[03:51] MOGURA**

They're not gonna sacrifice your brother to something, are they?

**[03:55] MOGURA**

If that family invites him to a festival that takes place every 90 years,

**[03:58] MOGURA**

tell him to turn them down.

**[03:59] MAGI**

I thought it was scary when

I heard about it, too.

**[04:02] MAGI**

But there's actually more to this story.

**[04:05] (Flashback) MIYA**

Anyway, it made me laugh.

**[04:07] (Flashback) MIYA**

What did you think, Ume-chan?

**[04:09] (Flashback) UMEHARU**

Uh, yeah. Me, too.

**[04:11] UMEHARU/ID**

*Her family's probably from somewhere in the countryside, and it's just their custom.*

**[04:16] UMEHARU/ID**

*I didn't find anything on it,*

**[04:17] UMEHARU/ID**

*but they must just be from really  
deep in the mountains or something.*

**[04:22] (Flashback) UMEHARU**

Sorry for staying so late.

**[04:24] (Flashback) MIYA MOM**

Come back soon.

**[04:35] (Flashback) UMEHARU**

What...?

**[04:37] (Flashback) MIYA**

What's wrong?

**[04:38] (Flashback) MIYA**

Did you see a bug?

**[04:41] MAGI**

When I was little,

**[04:43] MAGI**

I hit my head on a dresser and hurt myself.

**[04:47] MAGI**

Since I hit my forehead,  
I bled more than expected.

**[04:51] MAGI**

It was the first time my parents paid  
attention to me since my brother was born,

**[04:55] MAGI**

so I felt both happy and  
incredibly guilty about it.

**[05:00] (Flashback) YOUNG MAGI**

I'm okay.

**[05:02] (Flashback) YOUNG MAGI**

Anyway, Umeharu's crying. Go check on him.

**[05:06] MAGI**

I thought they wouldn't accept  
me unless I said that.

**SIGN** Magi

**[05:15] MOGURA**

When was the last time you visited your parents?

**[05:18] MAGI**

New Year's.

**[05:19] MOGURA**

People who live alone despite attending  
a university in their parents' city

**[05:23] MOGURA**

are generally independent,  
want a convenient commute,

**[05:26] MOGURA**

or have an awkward relationship  
with their family.

**[05:28] MAGI**

Your analysis can be annoying sometimes.

**[05:31] MOGURA**

Tell him I'm an alumnus who  
can supposedly see spirits.

**[05:36] MOGURA**

It's better than making up an elaborate story.

**[05:39] MOGURA**

And tell him Yae-chan introduced me to you.

**[05:41] MOGURA**

In my experience, involving a girl  
makes people lower their guard.

**[05:45] MAGI**

This is the one thing you're good at.

**[05:48] MOGURA**

Plus, you're calmer when Yae-chan's present.

**[05:52] MOGURA**

It's surprisingly important  
to do things with others.

**[05:55] MOGURA**

It makes us feel safer and stronger.

**[05:58] MOGURA**

Having Yae-chan with you must've played  
a big role when you tried to help me.

**[06:04] MOGURA**

You wanted to impress her, right?

**[06:08] MOGURA**

If you'd been alone, you would've  
panicked and lost track of me.

**[06:17] UMEHARU**

Mo...

**[06:19] UMEHARU**

Mom, Dad!

**[06:20] UMEHARU**

He brought his girlfriend home!

**[06:23] MAGI**

She's not my girlfriend!

**[06:32] UMEHARU**

She's nice.

**[06:33] MAGI**

What was that pause just now?

**[06:35] YAEKO**

Say it.

**[06:37] YAEKO**

Depending on your answer, I might stab you.

**[06:39] UMEHARU**

I just thought she was nice and small.

**[06:42] YAEKO**

Small? What's small?

**[06:44] YAEKO**

In four words or less.

**[06:48] MOGURA**

Hey, could you tell me what happened?

**[06:51] UMEHARU**

Oh, right. Come in.

**[06:55] MOGURA**

First, what's this Miya-chan girl like?

**[06:58] UMEHARU**

I think I have a picture.

**[07:00] MOGURA**

Big brother red panda,  
little brother red panda.

**[07:04] UMEHARU**

I have so many, I can't tell anymore.

**[07:07] UMEHARU**

Which one is she?

**[07:08] UMEHARU**

Oh, here.

**[07:12] MAGI**

Why'd you take this picture?

**[07:15] MAGI**

It looks like VHS-era adult video  
packaging or a centerfold model...

**[07:21] UMEHARU**

Miya-chan's great because she's so sexy.

**[07:24] MAGI**

Also, are big breasts the  
only thing you care about?

**[07:28] UMEHARU**

As long as she's got big breasts,  
nothing else really matters.

**SIGN** Damn it...

**[07:32] UMEHARU**

Don't get me wrong.

**[07:34] UMEHARU**

It's, uh, you know...

**[07:36] UMEHARU**

My bad. I can't come up with an excuse.

**[07:38] UMEHARU**

All I can say is sorry.

**[07:40] UMEHARU**

I had my eye on a first-year named Inukai-san,

**[07:43] UMEHARU**

but I gave up since she's  
hanging out with Nekozuku.

**[07:46] UMEHARU**

He's gloomy and scary.

**[07:47] YAEKO**

Sorry, Magi-kun. Your brother sucks.

**[07:50] MAGI**

I know.

**[07:51] MAGI**

You're classmates with Kyoshiro, huh?

**[07:54] MOGURA**

Small world.

**[07:56] MAGI**

Do you see Miya-chan as a whole person?

**[08:02] MAGI**

Don't you think you shouldn't  
be showing us that picture?

**[08:06] UMEHARU**

Miya-chan said being looked at  
excites her, so it's okay.

**[08:11] UMEHARU**

We exchange those kinds of messages, too.

**[08:13] MAGI**

What?! Then you're perfect for each other!

**[08:16] UMEHARU**

Her messages are insane, though.

**[08:18] UMEHARU**

She'll send five thousand words  
of "I miss you" over and over.

**[08:21] MAGI**

That's actually kind of scary.

**[08:23] UMEHARU**

What should I do?

**[08:24] MAGI**

Don't ask me.

**[08:26] MAGI**

Even if she stabs you, it'll be your own fault.

**[08:32] MAGI/ID**

*It would serve you right.*

**[08:34] UMEHARU**

What's that face for?

**[08:36] MOGURA**

Are you two done joking around?

**[08:38] UMEHARU**

Oh, sorry.

**[08:39] UMEHARU**

Wait, I haven't introduced myself yet.

**[08:42] UMEHARU**

I'm Magi Umeharu.

**[08:45] MOGURA**

Come to think of it, what's your given name?

**[08:48] MAGI**

Kuriaki.

**[08:49] MOGURA**

Wasn't expecting that.

**[08:51] MOGURA**

Magi Kuriaki, older brother.

**SIGN** Kuri (Chestnut)

Aki (Fall)

**SIGN** Ume (Plum)

Haru (Spring)

**[08:53] MOGURA**

Magi Umeharu, younger brother.

**[08:55] MOGURA**

Fall is chestnut season,  
and spring is plum season.

**[08:58] MOGURA**

Were you born in the fall and spring?

**[09:00] UMEHARU**

Yeah, that's right.

**[09:02] MOGURA**

Wait, you said you're 21, right?

**[09:05] MOGURA**

If you're a third-year who hasn't turned 22  
yet, did you fail to get into college once?

**[09:09] MAGI**

So what if I did?

**[09:11] UMEHARU**

You're sharp.

**[09:13] MOGURA**

I wouldn't say that.

**[09:14] MAGI/ID**

*Mogura gains people's trust*

**[09:16] MAGI/ID**

*like a shady fortune teller showing  
off with rapid-fire observations.*

**[09:21] MOGURA**

Kuriaki-kun told me some of what happened,  
but let me ask you a few questions.

**[09:25] MAGI**

Don't call me that.

**[09:27] UMEHARU**

Sure. It terrifies me, so I'll tell

you whatever you want to know.

**[09:31] MOGURA**

First, tell me about the doll.

**[09:33] MOGURA**

Was it an expensive-looking one  
for decoration, or one for kids?

**[09:38] UMEHARU**

For kids, I think?

**[09:40] UMEHARU**

Like the baby dolls you see in commercials.

**[09:43] MOGURA**

Was it new?

**[09:44] UMEHARU**

No, it looked pretty old, like a  
kid had played with it for years.

**[09:49] MOGURA**

Next question.

**[09:50] MOGURA**

Did the home have an altar?

**[09:53] UMEHARU**

Yeah.

**[09:54] UMEHARU**

I think that was an altar.

**[09:56] MOGURA**

Were there any photos of a girl besides  
Miya-chan on the altar or anywhere else?

**[10:04] UMEHARU**

Come to think of it,

**[10:06] UMEHARU**

I assumed they were pictures of  
Miya-chan when she was little, but...

**[10:10] (Flashback) UMEHARU**

Hello. Excuse the intrusion.

**[10:16] UMEHARU**

The photo in the entryway might've  
been of a family of four.

**[10:20] MOGURA**

Then most likely the spirit is that girl  
in the photo, and that doll was hers.

**[10:26] MOGURA**

Possibly Miya-chan's older or younger sister.

**[10:29] MOGURA**

I thought it might be a cursed doll,  
but in this case,

**[10:33] MOGURA**

it's probably just what's keeping  
the family mentally stable.

**[10:37] MOGURA**

The spirit's inhabiting that doll they treasure and living with the family.

**[10:43] MOGURA**

That part's not too scary.

**[10:47] MOGURA**

Why do we find dolls scary, anyway?

**[10:50] MOGURA**

Most people find human dolls scarier than stuffed animals.

**[10:55] MOGURA**

There's something about them we find fascinating.

**[10:59] MOGURA**

Originally, dolls were representations of something else.

**[11:01] MOGURA**

We transferred our own misfortune onto them, letting them take our place.

**[11:04] MOGURA**

That's the origin of Hina dolls.

**[11:06] MOGURA**

Cursed straw dolls take the place of the victim.

**[11:09] MOGURA**

Humans recognize dolls as substitutes for human beings,

**[11:14] MOGURA**

so we think they have a will of their own.

**[11:15] MOGURA**

That's why they're scary.

**[11:17] MOGURA**

Of course, some of 'em have scary faces that make you wonder why they were made that way.

**[11:21] MAGI**

But why did my brother suddenly start seeing spirits?

**[11:25] MOGURA**

He's your brother.

**[11:26] MOGURA**

You probably always had the potential for it.

**[11:28] MOGURA**

But seeing is noticing.

**[11:31] MOGURA**

Even if there were a spirit visible in Shibuya,

**[11:33] MOGURA**

most people wouldn't realize it was a spirit.

**SIGN** Spirit

**[11:38] MOGURA**

But if one showed at a known haunted spot,  
most people would claim they saw a spirit.

**[11:42] MOGURA**

Sometimes people notice because they're  
in a situation or state of mind

**[11:46] MOGURA**

that makes them look for  
something that feels off.

**[11:48] UMEHARU**

But the girl in the photo was young, and the  
spirit was around Miya-chan's current age.

**[11:54] UMEHARU**

She was, uh... pretty.

**[11:57] MOGURA**

She could be synced up with Miya-chan  
because of a strong attachment.

**[12:01] MOGURA**

She considers herself equal.

**[12:03] MOGURA**

From what I can tell, the family's  
odd closeness is evidence of that.

**[12:08] MOGURA**

Turn it on its head, and something will break.

**[12:10] MOGURA**

It seems to me like they're afraid of change.

**[12:16] MOGURA**

And... sorry, but I have to say it.

**[12:19] MOGURA**

Based on what I've heard, there's a  
clear difference between the sisters.

**[12:23] MOGURA**

I'm more interested in  
everything besides the doll.

**[12:27] MOGURA**

While she's a good girl with her parents,

**[12:30] MOGURA**

Miya-chan is desperate for approval and  
has a highly dependent personality.

**[12:33] MOGURA**

Then there's the spirit stuck so firmly  
to Miya-chan that it's synced with her.

**[12:37] MOGURA**

The unnaturally smiley and close family.

**[12:42] MOGURA**

The cracks are already starting

to show on the surface.

**[12:47] MOGURA**

So if we look deep down inside,  
especially inside Miya-chan...

**[12:52] MOGURA**

What will we find down there?

**[12:55] MOGURA**

If you want confirmation,

**[12:58] MOGURA**

ask Miya-chan for the truth,  
but be prepared for it to hurt her.

**[13:02] MOGURA**

If you don't want to get involved,  
then don't ask.

**[13:05] MOGURA**

Especially if a spirit is involved.

**[13:08] MOGURA**

You can probably just ask her about the doll.

**[13:12] MOGURA**

Despite everything I said, 99 out of 100  
times, the doll would be a trauma thing.

**[13:18] MOGURA**

Asking her about it won't  
make her think you're crazy.

**[13:23] MAGI**

You're right.

**[13:27] UMEHARU**

I'll ask her about it.

**[13:30] UMEHARU**

It might hurt her now, but after seeing that,

**[13:33] UMEHARU**

I can't keep acting like I never noticed.

**[13:39] UMEHARU**

Besides, I'm good at listening to girls.

**[13:43] MAGI**

Every year, my old room turns into  
a storage room more and more.

**[13:48] MOGURA**

All right! Let's raid the place!

**[13:50] MIYA**

*Hello?*

**[13:51] MIYA**

*I'm so happy you called, Ume-chan. What's up?*

**[13:55] MIYA**

*Oh, right. The doll.*

**[13:57] MIYA**

*Sorry. I forgot to explain.*

**[14:00] UMEHARU**

No, I'm sorry for bring it up.

**[14:02] UMEHARU**

I wasn't sure if I should ask.

**[14:03] MIYA**

*No, I know. It's scary.*

**[14:05] MIYA**

*It's just become so normal for us.*

**[14:07] MIYA**

*Sorry.*

**[14:09] UMEHARU/ID**

*So she was fine with me  
asking about it after all.*

**[14:12] MIYA**

*That was my older sister's doll.*

**[14:15] UMEHARU/ID**

*He was right.*

**[14:16] UMEHARU**

Is she the girl in the photo on the altar?

**[14:18] MIYA**

*Yeah. Cute, right?*

**[14:20] MIYA**

*Her name's Maya. "Ma" as in hemp, and "ya"  
the same as mine, with the ear radical.*

**[14:25] MIYA**

*Miya and Maya.*

**[14:26] MIYA**

*She was in an accident when she was eight.*

**[14:28] MIYA**

*I was seven at the time.*

**[14:30] MIYA**

*Everyone thought she was so cute.*

**[14:33] UMEHARU**

Yeah. She was pretty.

**[14:34] MIYA**

*Yeah, unlike me.*

**[14:37] UMEHARU**

What?! You shouldn't say that!

**[14:40] UMEHARU**

You're both great.

**[14:42] MIYA**

*I'm hideous.*

**[14:44] UMEHARU**

Hey, uh... why don't you  
tell me about your sister?

**[14:49] UMEHARU**

You can tell me whatever you want.

**[14:52] UMEHARU**

If you don't get this stuff out,  
it'll fester, you know?

**[14:59] MIYA**

*I loved my sister.*

**[15:02] MIYA**

*They say sisters born a year apart  
tend to fight, but she was so nice.*

**[15:07] MIYA**

*My dad and mom were so sad.*

**[15:10] MIYA**

*My mom especially had a really  
hard time getting over it.*

**[15:14] MIYA**

*I wish she'd lived.*

**[15:16] MIYA**

*But there's a part of me that's  
glad my pretty sister isn't alive.*

**[15:23] MIYA**

*Sometimes I wonder if my parents would dote  
on me like this if she were still here.*

**[15:30] MIYA**

*And if she were alive, I wouldn't  
want to introduce you to my family.*

**[15:35] MIYA**

*You'd fall in love with her instead!*

**[15:39] MIYA**

*All the girls love you.*

**[15:40] MIYA**

*I don't know how to connect  
with you except by being sexy.*

**[15:44] MIYA**

*But I hate myself for thinking that way.*

**[15:48] MIYA**

*Sorry for losing my composure.*

**[15:49] MIYA**

*You must think I'm annoying.*

**[15:52] UMEHARU**

Actually, uh... I wonder why  
you let it bother you so much.

**[15:59] MIYA**

*You're right. Why do I let it bother me?*

**[16:03] MIYA**

*Probably because...*

**[16:04] (Flashback) MOGURA**

What will we find down there?

**[16:07] MIYA**

*"Why'd it have to be the cute older sister?"*

**[16:09] MIYA**

When my sister died, that's what my uncle said.

**[16:13] (Flashback) MIYA UNCLE**

Why'd it have to be the cute older sister?

**[16:17] MIYA**

He said, "Why'd it have to be the cute older sister?"

**[16:30] MIYA**

*That uncle's sick right now.*

**[16:33] MIYA**

*It's not looking good.*

**[16:35] UMEHARU**

Come to think of it, you said something about visiting him when I went to hang out.

**[16:40] MIYA**

*Yeah. My whole family dutifully visits him regularly.*

**[16:45] MIYA**

But I feel terrible that I'm not actually sad on the inside.

**[16:49] MIYA**

I genuinely want to get along with my family and uncle,

**[16:53] MIYA**

so I hate that I'm like this.

**[16:56] MIYA**

Until the day my mom stops taking care of that doll,

**[16:59] MIYA**

I have to be a good girl like a doll, too.

**[17:03] MAGI**

Mogura, stop eavesdropping!

**[17:06] UMEHARU**

I don't think that's your burden to bear.

**[17:09] UMEHARU**

Honestly, you should probably put the doll to rest, too.

**[17:13] MIYA**

*One second.*

**[17:14] MIYA**

*What is it, Mom?*

**[17:15] MIYA**

*What? Why?*

**[17:17] MIYA**

*It was on the chair this morning!*

**[17:19] MIYA**

*Oh, sorry.*

**[17:20] MIYA**

*Apparently my mom's panicking  
because the doll's missing.*

**[17:24] MIYA**

*I gotta go, okay?*

**[17:27] MOGURA**

*It's missing?*

**[17:28] MOGUYA**

*Hey! Where's your uncle now?*

**[17:31] MIYA**

*At the New Yatsume Hospital.*

**[17:32] MIYA**

*Wait, who is this?*

**[17:34] MOGURA**

*New Yatsume Hospital...*

**[17:35] MOGURA**

*That's west of here.*

**[17:38] MAGI**

*Mogura?*

**[17:38] MIYA**

*Wait, what? Who was that?*

**[17:40] MIYA**

*Did he just go to the hospital? Why?*

**[17:42] MIYA**

*Wait, I'm scared! I'm going, too!*

**[17:45] MAGI**

*Let's go, too.*

**[17:46] MAGI**

*Does he know how to get there without a map?*

**[17:49] YAEKO**

*He's lived without a cell phone until now,  
so he might have an internal map of the city.*

**[17:54] MAGI**

*That must be it.*

**[17:55] MAGI**

*Come to think of it, he bragged about knowing  
most of the phone numbers of the nearby shops.*

**SIGN** *So annoying*

**SIGN** *Blah Blah*

**SIGN** *Blah Blah*

**[18:01] YAEKO**

*That's amazing! That's an ancient power!*

**[18:03] YAEKO**

*But it's also an annoying "back in my day" brag!*

**[18:06] MAGI**

*He's fast, so we'd better hurry.*

**[18:09] UMEHARU**

What's going on? I'm going with you.

**[18:11] UMEHARU**

Wait, did you hear all that?

**[18:14] YAEKO**

Uh, yeah. Pretty clearly. Sorry.

**[18:16] MAGI**

Mogura was actively trying to listen in.

**[18:19] UMEHARU**

So was Miya-chan's sister's spirit  
watching over her out of concern?

**[18:25] MAGI**

I'd be worried too if my  
sister turned out like that.

**[18:28] YAEKO**

Relatives can be shockingly insensitive  
about the things they say, but...

**[18:35] UMEHARU**

Care to share your female perspective?

**[18:37] YAEKO**

I'm not sure, but my gut tells me...

**[18:42] YAEKO**

It's hard to put in words, but  
this is a deep-seated problem.

**[18:46] YAEKO**

If I were Miya-chan's sister, and something  
were keeping me in this world,

**[18:52] YAEKO**

would it really be as simple as a  
desire to watch over her?

**[19:04] MIYA UNCLE**

Maya?

**[19:05] MIYA UNCLE**

I see. You're Maya, aren't you?

**[19:07] MIYA UNCLE**

Have you appeared in my  
dreams as a grown-up girl?

**[19:12] MIYA UNCLE**

You were supposed to grow up this pretty, huh?

**[19:15] MIYA UNCLE**

Miya and her family were so sad.

**[19:19] MIYA UNCLE**

I was sad, too.

**[19:20] MIYA UNCLE**

But it looks like I'm crossing over now, too.

**[19:34] MAYA**

I can finally touch you.

**[19:39] MAYA**

I've been waiting for this moment...

**[19:41] MAYA**

You piece of shit.

**[19:43] MAGI**

Mogura!

**[19:45] MAGI**

We finally caught you.

**[19:47] MAGI**

What's going on?

**[19:49] MOGURA**

I'm worried about the uncle,

**[19:51] MOGURA**

but I'm worried about her older sister, too.

**[19:56] MAYA**

Your words turned Miya into a living corpse!

**[19:59] MAYA**

That triggered everything!

**[20:02] MAYA**

I felt so, so sorry for her!

**[20:06] MAYA**

I stayed in this world  
because I hated you so much!

**[20:13] MAYA**

I've been waiting for this moment!

**[20:15] MAYA**

While you were healthy, no amount of  
speaking to or hitting you seemed to work!

**[20:20] MAYA**

But apparently it was slowly affecting you.

**[20:23] MAYA**

You grew weaker and weaker.

**[20:26] MAYA**

I could drag you closer and closer.

**[20:28] MAYA**

Now I can even hurt you!

**[20:32] MIYA UNCLE**

What's going on, Maya?

**[20:34] MIYA UNCLE**

I don't understand why you're so upset.

**[20:36] MIYA UNCLE**

What's wrong with you?

**[20:38] MIYA UNCLE**

Come on, Maya. Smile.

**[20:39] MIYA UNCLE**

Don't say such nasty things.

**[20:42] MIYA UNCLE**

You're ruining your cute face.

**[20:44] MIYA UNCLE**

Come on, smile. Smile for me.

**[20:46] MIYA UNCLE**

Smile.

**[20:48] MAYA**

The way you talk pisses me off!

**[20:52] MAYA**

Don't talk like that when you're  
not prepared for the consequences!

**[20:59] MAYA**

If you're going to be so nasty,  
you'd better be prepared for it!

**[21:01] MAYA**

If you're not, then keep your mouth shut!

**[21:04] MAYA**

You're worth less than cockroach shit!

**[21:06] MAYA**

I'll stuff your mouth with  
rocks and sew it shut!

**[21:11] MAYA**

You never said anything interesting  
at New Year's, idiot!

**[21:17] MAYA**

We were all just being considerate  
because of your age!

**[21:21] MAYA**

Did you know that?!

**[21:26] MAYA**

You deserve to meet your end at the hands  
of the niece you thought of as a doll.

**[21:35] MAYA**

This is the most interesting  
moment of your whole life!

**[21:40] MAYA**

I'll give you my biggest smile ever!

**[21:45] MAYA**

Miya, I'm sorry! I'm sorry!

**[21:49] MAYA**

The least I can do is shorten his life!

**[21:53] MAYA**

You think this is humiliating?!

**[21:56] MAYA**

Mortifying? Unfair?

**SIGN** Episode 6

"Brothers and Sisters"

---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:38:28 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:38:28 UTC by whimsee